



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 24. februára 2017  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2017/0043 (COD)**

---

---

**6575/17  
ADD 2**

**PECHE 68  
CODEC 248  
IA 32**

## **NÁVRH**

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. februára 2017
Komu:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	SWD(2017) 63 final
Predmet:	PRACOVNÝ DOKUMENT ÚTVAROV KOMISIE ZHRNUTIE POSÚDENIA VPLYVU Sprievodný dokument NÁVRH NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument SWD(2017) 63 final.

---

Príloha: SWD(2017) 63 final



V Bruseli 24. 2. 2017  
SWD(2017) 63 final

**PRACOVNÝ DOKUMENT ÚTVAROV KOMISIE**

**ZHRNUTIE POSÚDENIA VPLYVU**

*Spríevodný dokument*

**NÁVRH NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v  
Jadranskom mori a rybolov týchto druhov**

{COM(2017) 97 final}  
{SWD(2017) 64 final}

**Posúdenie vplyvu návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady,  
ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a  
rybolov týchto druhov**

## **A. Potreba konať**

### **1. Súvislosti**

Rybolov malých pelagických druhov (sardela európska a sardinka európska) v Jadranskom mori vykazuje dva hlavné problémy:

1. z dôvodu nadmernej kapacity flotily, environmentálnych faktorov (mimo rozsahu pôsobnosti tohto návrhu) a nedostatočných riadiacich opatrení dochádza k nadmernému lovu týchto druhov;
2. z dôvodu nedostatočných riadiacich opatrení (obmedzovanie úsilia, ktoré nie je prispôbené špecifikám týchto rýb a tohto druhu rybolovu) a zložitosti a premenlivej povahy súčasných pravidiel je riadiaci rámec je neúčinný.

Pokiaľ nedôjde k zmene, hrozí kolaps týchto populácií a rybolovu, ktorý je na nich závislý. To by malo negatívny vplyv na dravé ryby, ktoré sa živia sardelami a sardinkami, a negatívny socio-ekonomický vplyv na odvetvie rybolovu a druhotné odvetvia, napríklad na spracovateľné odvetvie. Týmto problémom je najviac postihnuté odvetvie rybolovu v Chorvátsku a Taliansku a v menšej miere aj v Slovinsku. Hlavným druhotným odvetvím je spracovateľské odvetvie, najmä v Chorvátsku a Taliansku.

### **2. Ciele a pridaná hodnota iniciatívy**

Tento návrh sleduje tieto ciele:

- do roku 2020 dosiahnuť a udržať v rámci lovu sardely európskej a sardinky európskej maximálny udržateľný výnos,
- dosiahnuť udržateľnosť odvetvia rybárstva, poskytnúť účinný, jednoduchší a stabilnejší riadiaci rámec,
- viac zapojiť zainteresované strany a
- uľahčiť vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky.

Očakáva sa, že vďaka tomuto návrhu sa do roku 2020 zabezpečí obnova populácií sardely európskej a sardinky európskej, dosiahne udržateľné odvetvie rybolovu, vyššie príjmy rybárov (v priemere + 4 %) a vyššia rentabilita odvetvia rybolovu (v priemere + 8%).

Keďže sardela európska aj sardinka európska, ako aj dotknuté rybárske plavidlá, bežne prekračujú medzinárodné hranice, nie je pravdepodobné, že opatrenia na úrovni členských štátov by boli účinné na dosiahnutie želaných cieľov. Aby boli opatrenia účinné, mali by sa prijať koordinovane a uplatňovať sa na celú oblasť distribúcie populácie a všetky dotknuté flotily.

## **B. Riešenia**

V tomto posúdení vplyvu sa uvažovalo o týchto možnostiach:

- použitie nelegislatívnych nástrojoch (soft law),

- zachovanie *status quo* (základný scenár),
- vypracovanie nariadenia EÚ cieľom dosiahnuť udržateľný rybolov populácií buď do roku 2018, alebo 2020 (dve čiastkové možnosti) a
- zmena súčasného rámca riadenia (vnútroštátne a medzinárodné právne predpisy).

**Uprednostňovanou možnosťou** vypracovanie nariadenia EÚ, ktorého cieľom bude dosiahnuť všetky uvedené ciele do roku 2020..

Ani jeden z oslovených respondentov neuviedol soft law ako uskutočniteľné riešenie. Iba jeden respondent sa vyjadril, že súčasný rámec je postačujúci. Všetci respondenti okrem Malty zastávali názor, že zmena súčasného rámca by nestačila. Poradná rada pre Stredozemné more (zložená zo zástupcov odvetvia a občianskej spoločnosti), MVO, verejné orgány, vedecké inštitúty, ako aj Chorvátsko, Taliansko a Slovinsko podporili vypracovanie nariadenia EÚ s výraznou preferenciou čiastkovej možnosti „2020“.

### C. Vplyvy uprednostňovanej možnosti

Pokiaľ ide o **prínosy uprednostňovanej možnosti**, najdôležitejším environmentálnym prínosom by bolo, že po rokoch nadmerného rybolovu by sa do roku 2020 dosiahol udržateľný lov sardely európskej a sardinky európskej a odvetvie rybolovu by sa ozdravilo a stalo sa udržateľným. Navrhovaný riadiaci rámec by bol navyše jednoduchší, stabilnejší a transparentnejší a členské štáty a rybári by sa s ním dokázali lepšie stotožniť, keďže by sa mohli zapojiť do stanovovania niektorých pravidiel riadenia. Zvýšenie populácií sardely európskej a sardinky európskej zrejme prospeje aj väčším a vzácnym dravým rybám, ku ktorým patrí napríklad tuniak modroplutvý.

Predpokladá sa, že do roku 2021 bude mať viacročný plán za následok zlepšenie stavu populácií (o približne 20 % v porovnaní so *status quo*) a lepšie pracovné podmienky rybárov (nárast príjmov +/- 5 % a ziskovosti +/- 10 %)

Pokiaľ ide o **náklady na uprednostňovanú možnosť**, očakáva sa, že ak sa má do roku 2021 dosiahnuť úroveň rybolovu, ktorý je udržateľný v dlhodobom horizonte a udržateľné a rentabilné odvetvie rybolovu, bude nutné znížiť objem úlovkov sardely európskej a sardinky európskej (25 – 30 %), čo bude mať za následok nižšie celkové príjmy odvetvia rybolovu (25 %) a pokles zamestnanosti (10 %). Týka sa to najmä Chorvátska a Talianska, a v menšej miere slovinských rybárov, ktorí lovia vakovou sieťou alebo pelagickou vlečnou sieťou. Nižší objem úlovkov bude mať pravdepodobne za následok nárast cien pri prvom predaji, čo by mohlo do istej miery kompenzovať zníženie príjmov v odvetví rybolovu v dôsledku poklesu úlovkov, no bolo by nevýhodné pre spotrebiteľov a spracovateľské odvetvie (najmä v Chorvátsku a Taliansku), ktoré by boli nútené zvýšiť objem dovozu z iných krajín.

Pokiaľ ide o **vplyv na MSP**, treba uviesť, že spoločná rybárska politika je politikou, ktorá MSP, ktoré sú typické pre odvetvie rybolovu, neponíma ako výnimku, ale je pre ne špecificky koncipovaná. V rámci rybolovu sardely európskej a sardinky európskej v Jadranskom mori sú takmer všetky rybárske podniky, ako aj väčšina spoločností spracovateľného odvetvia, mikropodniky alebo MSP. Nie je teda dôvod vylúčiť ich na základe veľkosti z rozsahu pôsobnosti tohto návrhu, pretože by sa tým vylúčila veľká väčšina odvetvia, a návrh by bol teda neúčinný. Viacročný plán EÚ by teda platil pre všetky podniky vrátane MSP a mikropodnikov. Všetky doposiaľ menované vplyvy by sa teda pravdepodobne prejavili na všetkých podnikoch, hoci v nerovnakej miere – podľa toho, ako sa členské štáty rozhodnú prerozdeliť potrebné zníženia rybolovu medzi rôzne segmenty flotily.

Neočakáva sa žiaden vplyv na **štátny rozpočet** členských štátov, keďže relevantné monitorovanie a zber údajov sa už uskutočňujú a zmenilo by sa len to, že by sa uskutočňovali častejšie.

Pokiaľ ide o **iné zásadné vplyvy**, očakáva sa, že vďaka vyššej rentabilite odvetvia rybolovu v Jadranskom mori sa odvetvie stane konkurencieschopnejším, a vďaka lepším príjmom aj atraktívnejším.

#### **D. Nadväzná opatrenia**

Pokiaľ ide o revíziu tejto politiky, treba uviesť, že Komisia podá správu Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní plánu päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a potom každých päť rokov.